

LUBUSKI WOJEWÓDZKI KONSERWATOR ZABYTEKÓW  
Wojewódzki Urząd Ochrony Zabytków w Zielonej Górze  
ul. Mikołaja Kopernika 1, 65-063 Zielona Góra  
tel. (68) 324 73 90, fax 325 37 45  
[www.lwkz.pl](http://www.lwkz.pl); e-mail: [sekretariat.zgora@lwkc.pl](mailto:sekretariat.zgora@lwkc.pl)  
Elektroniczna Skrzynka Podawcza: /WUOZZG/skrytka

Zielona Góra, 24 -01- 2024

ZA.5161.371.2023 [2]

URZĄD MIEJSKI W JASIEŃ

25. STY. 2024

Wpłynęło dn. ....

Znak. AO 581/01/2024

Otrzymuje. ....

Gmina Jasień  
ul. XX Lecia 20  
68-320 Jasień

## DECYZJA

Działając na podstawie art. 36 ust. 1 pkt 5, art. 35 ust.1, 3, 4 oraz art. 89 pkt 2 ustawy z dnia 23 lipca 2003 r. o ochronie zabytków i opiece nad zabytkami (t.j. Dz.U. z 2022 r., poz. 840 ze zm.), § 18 rozporządzenia Ministra Kultury i Dziedzictwa Narodowego z dnia 2 sierpnia 2018 r. w sprawie prowadzenia prac konserwatorskich, prac restauratorskich i badań konserwatorskich przy zabytku wpisanym do rejestru zabytków albo na Listę Skarbów Dziedzictwa oraz robót budowlanych, badań architektonicznych i innych działań przy zabytku wpisanym do rejestru zabytków, a także badań archeologicznych i poszukiwań zabytków (Dz.U. z 2021 r., poz. 81) oraz art. 104 ustawy z dnia 14 czerwca 1960 r. Kodeks postępowania administracyjnego (t.j. Dz.U. z 2023 r., poz. 775 ze zm.), po rozpatrzeniu wniosku z dnia 05.12.2023 r. złożonego przez Gminę Jasień, uzupełnionego w dniu 16.01.2024 r.,

### Lubuski Wojewódzki Konserwator Zabytków

#### 1. udziela pozwolenia:

- na prowadzenie badań archeologicznych w związku z planowanym remontem kaplicy grobowej rodziny von Rabenau wpisanej do rejestru zabytków pod nr L-785/A decyzją Lubuskiego Wojewódzkiego Konserwatora Zabytków z dnia 16.03.2018 r., na dz. nr ewid. 86 w obr. 0001 Jasień, gm. Jasień, pow. żarski, woj. lubuskie.

Obszar AZP: 65-09;

Obszar badań oznaczono na mapie topograficznej w skali 1:10 000, która stanowi integralną część niniejszego pozwolenia. Współrzędne geodezyjne:

- |                                    |                                    |
|------------------------------------|------------------------------------|
| 1) x – 5735638.51; y – 5500747.14; | 2) x – 5735639.03; y – 5500754.53; |
| 3) x – 5735632.78; y – 5500747.55; | 4) x – 5735633.26; y – 5500754.91; |

Pozwolenie ważne jest do: **31.01.2025 r.**

**Zakres i sposób prowadzenia badań** zgodnie z załączonym programem prowadzenia badań archeologicznych autorstwa dr. Jarosław Lewczuk z 15.01.2024 r., który stanowi integralną część niniejszego pozwolenia.

**2. ponadto określa warunki polegające na obowiązku:**

- a. przeprowadzenia kwerendy archiwalnej;
- b. zawiadomienia wojewódzkiego konserwatora zabytków o terminie rozpoczęcia wskazanych w pozwoleniu badań archeologicznych w terminie do 3 dni przed ich rozpoczęciem;
- c. zawiadomienia wojewódzkiego konserwatora zabytków o terminie zakończenia wskazanych w pozwoleniu badań archeologicznych w terminie do 3 dni po ich zakończeniu;
- d. warunek polegający na obowiązku kierowania badaniami archeologicznymi albo samodzielnego wykonywania tych badań przez osobę spełniającą wymagania, o których mowa w art. 37e ust. 1 ustawy;
- e. zobowiązanie wnioskodawcy do przekazania wojewódzkiemu konserwatorowi zabytków nie później niż w terminie 14 dni przed dniem rozpoczęcia badań archeologicznych, a w toku badań archeologicznych, na 14 dni przed dokonaniem zmiany osoby, o której mowa w pkt. 6 rozporządzenia Ministra Kultury i Dziedzictwa Narodowego z dnia 2 sierpnia 2018 r.:
  - imienia, nazwiska i adresu osoby, o której mowa w pkt. 6,
  - dokumentów potwierdzających spełnianie przez tę osobę wymagań, o których mowa w art. 37e ust. 1 ustawy,
  - oświadczenia osoby, o której mowa w pkt. 6, o przyjęciu przez tę osobę obowiązku kierowania badaniami archeologicznymi albo samodzielnego wykonywania tych badań;
- f. niezwłocznego zawiadomienia wojewódzkiego konserwatora zabytków o wszelkich zagrożeniach lub nowych okolicznościach ujawnionych w trakcie prowadzenia wskazanych w pozwoleniu badań archeologicznych;
- g. niezwłocznego zawiadomienia wojewódzkiego konserwatora zabytków o przerwach we wskazanych w pozwoleniu badaniach archeologicznych, które mogą wpłynąć na zmianę programu tych badań;
- h. w przypadku natrafienia na relikty architektury, należy niezwłocznie zawiadomić wojewódzkiego konserwatora zabytków, który zastrzega sobie prawo do narzucenia warunku przeprowadzenia badań architektonicznych odkrytych reliktyw i ich zadokumentowania;
- i. prowadzenia doraźnej konserwacji pozyskanych zabytków i przekazania ich wojewódzkiemu konserwatorowi zabytków w terminie określonym przez wojewódzkiego konserwatora zabytków albo dyrektora urzędu morskiego nie dłuższym niż 3 lata od dnia zakończenia badań archeologicznych;
- j. prowadzenia dokumentacji przebiegu badań archeologicznych oraz opracowania wyników tych badań w sposób umożliwiający jednoznaczną identyfikację i dokładną przestrzenną lokalizację wszystkich czynności oraz dokonanych odkryć i przekazania jej wojewódzkiemu konserwatorowi zabytków w terminie 6 miesięcy od dnia zakończenia tych badań (wykonanej zgodnie z załącznikiem do Rozporządzenia Ministra Kultury i Dziedzictwa Narodowego z dnia 2 sierpnia 2018 r. poz. II), składającej się z następujących elementów:
  - karty zabytku archeologicznego,

- karty jednostek stratygraficznych,
  - rejestru odkrytych zabytków,
  - rejestru warstw,
  - inwentarza:
    - zabytków wydzielonych,
    - zabytków masowych,
    - dokumentacji fotograficznej
    - dokumentacji graficznej,
    - dokumentacji fotograficznej,
  - sprawozdania z badań,
  - opracowania wyników badań,
  - mapy lokalizacji zabytku archeologicznego w skali 1:10 000 z zaznaczonym jego hipotetycznym zasięgiem,
  - graficznego przedstawienia rozplanowania odkrytych zabytków i warstw kulturowych z zaznaczoną siatką i oznaczeniem ich chronologii,
  - planu warstwicowego zabytku z naniesioną siatką arową nawiązującą do osnowy geodezyjnej i planem wykopów,
  - bibliografii oraz informacji o miejscu przechowywania dokumentacji wcześniej przeprowadzonych badań, jeżeli badania takie zostały przeprowadzone;
- k. opracowania dokumentacji badań archeologicznych zawierającej imię, nazwisko i adres osoby lub nazwę, siedzibę i adres jednostki organizacyjnej, która sporządziła dokumentację, oraz imię, nazwisko i adres lub nazwę, siedzibę i adres właściciela lub posiadacza zabytku, a także o ile jest to możliwe - imię i nazwisko autora zabytku;
- l. opracowania sposobu postępowania z zabytkiem po zakończeniu badań archeologicznych i przekazania go wojewódzkiemu konserwatorowi zabytków w terminie 3 miesięcy od dnia zakończenia tych badań;
- m. **odbiorów badań z udziałem wojewódzkiego konserwatora zabytków;**
- n. uporządkowania terenu po zakończeniu badań archeologicznych;
- o. przekazania zabytków pozyskanych w trakcie badań archeologicznych w siedzibie wskazanej we wniosku jednostki organizacyjnej: Muzeum Pogranicza Śląsko-Lużyckiego w Żarach.

Uwaga! Zawiadomienia, o których mowa w podpunktach b, c, f, g przekazuje się pisemnie, za pomocą faksu (68 325 37 45) lub za pomocą środków komunikacji elektronicznej (e-mail: sekretariat.zgora@lwkwz.pl; EPUAP: /WUOZZG/skrytka).

### **uzasadnienie**

W dniu 05.12.2023 r. do Lubuskiego Wojewódzkiego Konserwatora Zabytków wpłynął wniosek złożony przez Gminę Jasień w sprawie wydania pozwolenia na prowadzenie badań archeologicznych w związku z planowanym remontem kaplicy grobowej rodziny von Rabenau zlokalizowanej na dz. nr ewid. 86 w obr. 0001 Jasień, gm. Jasień, pow. żarski, woj. lubuskie. Z uwagi na braki formalne, pismem z dnia 14.12.2023 r., znak: ZA.5161.371.2023 [1] wnioskodawca został wezwany do usunięcia braków w złożonym podaniu. Uzupełnienia wpłynęły do tutejszego urzędu w dniu 16.01.2024 r.

Prace prowadzone będą we wnętrzu kaplicy grobowej rodziny von Rabenau wpisanej do rejestru zabytków pod nr L-785/A decyzją Lubuskiego Wojewódzkiego Konserwatora Zabytków z dnia 16.03.2018 r., która objęta jest ochroną prawną na podstawie art. 7 pkt 1 ustawy z dnia 23 lipca 2003 r. o ochronie zabytków i opiece nad zabytkami. Kaplica została wzniesiona w 1781 r. przez Abrahama Gotfryda Filipa von Rabenau, który zakupił Jasień wraz z majątkiem ziemskim. Ostatnim przedstawicielem rodu, który został pochowany we wnętrzu budynku był Juliusz Baltazar von Rabenau. Miało to miejsce w 1877 r. Dlatego też, w trakcie realizacji inwestycji istnieje możliwość wystąpienia reliktywów historycznego osadnictwa, które podlegają ochronie prawnej bez względu na stan zachowania na podstawie art. 6 ust. 1 pkt 3 lit. a cytowanej powyżej ustawy.

W związku z powyższym, działając na podstawie art. 36 ust. 1 pkt. 5, art. 35 ust.1, 3, 4 oraz art. 89 pkt. 2 ustawy jw., § 18 rozporządzenia Ministra Kultury i Dziedzictwa Narodowego z dnia 2 sierpnia 2018 r. w sprawie prowadzenia prac konserwatorskich, prac restauratorskich i badań konserwatorskich przy zabytku wpisanym do rejestru zabytków albo na Listę Skarbów Dziedzictwa oraz robót budowlanych, badań architektonicznych i innych działań przy zabytku wpisanym do rejestru zabytków, a także badań archeologicznych i poszukiwań zabytków oraz art. 104 ustawy z dnia 14 czerwca 1960 r. Kodeks postępowania administracyjnego orzeczono jak w sentencji.

Materiały zabytkowe pozyskane w trakcie ww. prac zostaną przekazane w siedzibie Muzeum Pogranicza Śląsko-Łużyckiego w Żarach. W celu przekazania w depozyt zabytków archeologicznych decyzją Lubuskiego Wojewódzkiego Konserwatora Zabytków (zgodnie z art. 35 ust. 4 ustawy z dnia 23 lipca 2003 r. o ochronie zabytków i opiece nad zabytkami), inwestor lub wykonawca prac archeologicznych, po opracowaniu wyników badań, w terminie nie dłuższym niż 3 lata od dnia zakończenia badań archeologicznych, powinien złożyć w urzędzie konserwatorskim inwentarz materiałów zabytkowych i protokół ich przekazania.

Jednocześnie informuje się, że:

- Przekazanie zabytków do jednostki muzealnej powinno odbyć się w obecności przedstawiciela Lubuskiego Wojewódzkiego Konserwatora Zabytków.
- Zgodnie z art. 47 ustawy z dnia 23 lipca 2003 r. o ochronie zabytków i opiece nad zabytkami Wojewódzki Konserwator Zabytków może wznowić postępowanie w sprawie wydanego pozwolenia, o którym mowa w art. 36 ust. 1, a następnie zmienić je lub cofnąć, w drodze decyzji jeżeli w trakcie wykonywania badań, prac, robót lub innych działań określonych w pozwoleniu wystąpiły nowe fakty i okoliczności mogące doprowadzić do uszkodzenia lub zniszczenia zabytku.
- Niniejsza decyzja nie zwalnia z konieczności posiadania wszystkich innych zezwoleń wymaganych prawem.

#### **pouczenie**

Od niniejszej decyzji służy stronom odwołanie do Ministra Kultury i Dziedzictwa Narodowego za moim pośrednictwem w terminie 14 dni od dnia jej doręczenia (art. 127 § 1-2 oraz art. 129 § 1-2 ustawy z dnia 14 czerwca 1960 r. Kodeks postępowania administracyjnego).

Zgodnie z art. 127a § 1 kpa w trakcie biegu terminu do wniesienia odwołania strona może zrzec się prawa do wniesienia odwołania wobec organu administracji publicznej, który wydał decyzję. Decyzja staje się ostateczna i prawomocna z dniem doręczenia organowi administracji publicznej oświadczenia o zrzeczeniu się prawa do wniesienia odwołania przez ostatnią ze stron postępowania. Decyzja podlega wykonaniu przed upływem terminu do wniesienia odwołania, jeżeli jest zgodna z żądaniem wszystkich stron lub jeżeli wszystkie strony zrzekły się prawa do wniesienia odwołania (art. 127a. § 2 kpa).

Na podstawie art. 107d ust. 2 ustawy z dnia 23 lipca 2003 r. o ochronie zabytków i opiece nad zabytkami kto prowadzi badania archeologiczne niezgodnie z zakresem lub warunkami określonymi w pozwoleniu wojewódzkiego konserwatora zabytków, podlega karze pieniężnej w wysokości od 500 do 500 000 zł.



LUBUSKI WOJEWÓDZKI  
KONSERWATOR ZABYTKÓW  
*dr Barbara Bieliniś-Kopec*

Załączniki:

- program badań,
- mapa topograficzna w skali 1: 10 000 z zaznaczonym obszarem badań archeologicznych.

Otrzymują:

1) adresat.

**D-36.1.5**

aa(12409, 562)

Zwolniono z obowiązku uiszczenia opłaty skarbowej na podstawie art. 7 pkt 1 ustawy z dn. 16 listopada 2006 r. o opłacie skarbowej (t.j. Dz.U. z 2021 r., poz. 1923 ze zm.).

Opracował: Marcin Kosowicz, 22.01.2024 r.

**PRACOWNIA ARCHEOLOGICZNA**  
*dr Jarosław Lewczuk*  
65-516 Zielona Góra, ul. Ogrodowa 52/2  
tel. kom. 668 127 742  
NIP 929-124-71-92, Reg. 080150409

Zielona Góra 15.01.2024 r.

**WOJEWÓDZKI URZĄD  
OCHRONY ZABYTEKÓW**  
w ZIELONEJ GÓRZE  
65-063 Zielona Góra, ul. Kopernika 1  
tel. 68 324 73 90, 68 324 74 11  
tel./fax 68 325 37 45

Wojewódzki Urząd  
Ochrony Zabytków  
65-063 Zielona Góra  
ul. Kopernika 1

## PROGRAM

prorowadzenia badań archeologicznych związanych z planowanym remontem kaplicy grobowej rodziny von Rabenau w Jasieniu. Lokalizacja - Cmentarz Komunalny w Jasieniu, pomiędzy ul. Brukowa, Mickiewicza, Cmentarna, dz. nr 86 obręb Jasień, gm. loco, pow. żarski, woj. lubuskie. Obiekt wpisany do rej. zab. pod nr L-785/A dec. WKZ w Z. Górze z dnia 16.03.2018.

Pow. całkowita wnętrza kaplicy wynosi około 31 m kw., pow. krypty – ok. 27,50 m kw.

Planowany zakres prac porządkowych, badań archeologicznych, dokumentacyjnych i antropologicznych obejmuje wykonanie (wyłącznie ręcznie) następujących czynności:

Etap I, prace wstępne:

- techniczne zabezpieczenie, również pod względem BHP, kaplicy, wejścia do krypty poniżej posadzki kaplicy oraz wnętrza krypty - co umożliwi dalsze działania porządkowe i badawcze (w gestii Właściciela i Zleceniodawcy prac),
- wybranie śmietniskowo-gruzowego zasypiska górnych partii wnętrza krypty (wrzucone tam po II wojnie światowej fragmenty nagrobków, betonowe elementy konstrukcyjne, śmiecie),

Etap II, prace badawcze i dokumentacyjne:

- podział wnętrza krypty, założenie na planie prostokąta o wym. 6,47x4,25 m=27,50 m kw. i wysokości około 2 m, na 4 pola badawcze (ćwiartki A,B,C,D) o pow. ok. 6,9 m kw. każde,
- eksploracja zastanych nawarstwień metodą warstwy mechanicznej przy zastosowaniu szpadli, szufelek, szpachelek, pędzli, szczotek oraz podobnego sprzętu stosowanego powszechnie w badaniach archeologicznych i pracach antropologicznych,
- zastosowanie detektora metali do prac badawczo-poszukiwawczych,
- bieżące dokumentowanie postępu prac i odkrywanych zabytków oraz znalezisk – fotografia cyfrowa, dokumentacja rysunkowa na papierze mm (skala 1:10),
- prowadzone na bieżąco badania antropologiczne (antropolog obecny w trakcie prac), co pozwoli na stałą analizę i inwentaryzację odsłanianych reliktyw pochówków szkieletowych,

- uchwycone w trakcie badań zabytki „gabarytowe”, takie jak trumny, sarkofagi, itp., - pozostają „in situ” (pomijamy tu wrzucone później elementy architektoniczne i cmentarne),
- nie planuje się usuwania pochówków ani też ich reliktyw (niezależnie od stanu zachowania), po rozpoznaniu i przebadaniu zostaną umieszczone w „ich trumnach”,
- zabytki „luźne”, takie jak drobne resztki wyposażenia (np. precjoza, o ile jeszcze się zachowały???) zostaną przekazane, po konserwacji, do wybranej placówki muzealnej,
- nie planuje się wydobywania i poddawania specjalnym zabiegom poszczególnych elementów zniszczonych i/lub rozkawałkowanych trumien, sarkofagów, itp.,
- inne drobne elementy wyposażenia (krzyżyki, okucia, rzeczy osobiste) mogą zostać poddane bieżącej konserwacji i przekazane następnie do wybranej placówki muzealnej,

#### Etap III, prace końcowe oraz działania porządkowe

- uporządkowanie odsłoniętego wnętrza krypty grobowej, ustawienie w odpowiednich miejscach reliktyw trumien, sarkofagów, itp.,
- wykonanie skaningu laserowego wnętrza krypty (w gestii Inwestora),
- wykonanie modelowania 3D (w gestii Inwestora),
- przekazanie do wybranego muzeum ewentualnych pozyskanych w trakcie badań drobnych elementów wyposażenia osobistego pochówków (o ile takowe się jeszcze zachowały i nie zostały w przeszłości wydobyte),
- wykonanie sprawozdań końcowych z przeprowadzonych i zakończonych już badań antropologicznych i archeologicznych.

Należy zastanowić się – jak postąpić z silnie zagrzybionymi elementami trumien, tak aby nie dopuścić do dalszego rozprzestrzeniania się zarodników grzybów i pleśni w obrębie oczyszczonego już wnętrza krypty.

Po zakończeniu całości w/w prac – wnętrze krypty oraz kaplica zostaną odpowiednio zabezpieczone, tak aby nie były penetrowane przez „poszukiwaczy skarbów”.

dr. J. G. G.  
dr. J. G. G.



